

reprise économique du Japon se confirme et que le Canada cherche de nouveaux débouchés afin d'accroître sa prospérité en resserrant ses liens internationaux, les relations économiques générales entre le Canada et le Japon sont en mesure de progresser plus vigoureusement que ces dernières années.

Le chapitre 4 présente un résumé des domaines de collaboration actuelle, comme celui du Comité économique mixte, les premiers résultats du cadre économique Canada-Japon et les initiatives du secteur privé. Le Canada et le Japon entretiennent manifestement des relations enrichissantes et prospères auxquelles participe une foule d'acteurs des secteurs public et privé. La gamme existante de politiques bilatérales et multilatérales et de mécanismes du secteur privé fournit une solide base sur laquelle bâtir des relations économiques plus vigoureuses dans les années à venir.

Le chapitre 5 examine les mesures limitant actuellement le plein potentiel du commerce et de l'investissement, en reprenant des informations communiquées par les secteurs privés du Canada et du Japon. À ce jour, les deux pays ont encouragé différents types de mesures de libéralisation, même si, dans plusieurs secteurs, divers problèmes nuisent encore à leurs relations en matière de commerce et d'investissement. En plus des suggestions formulées sur des domaines de coopération particuliers, des observations ont été fournies sur l'éventuelle adoption d'un ALE/APE et de cadres réglementaires améliorés.

Le chapitre 6 étudie les avantages et les coûts d'une facilitation accrue des échanges et des investissements bilatéraux, notamment la modélisation économique des éventuelles incidences la libéralisation du commerce et de l'investissement, ainsi que d'autres questions de collaboration entre les deux pays.

En se fondant sur les consultations menées avec le secteur privé et sur l'analyse des chapitres antérieurs, on peut déterminer un certain nombre d'initiatives que les deux pays réaliseront pour renforcer leurs relations économiques bilatérales futures. Ces initiatives que le Canada et le Japon ont proposées ont été classées, généralement, dans les catégories suivantes : 1) initiatives multisectorielles et 2) initiatives propres à un secteur.